

Studium Generale presenteert

# Parcours of ▲rt and Science

Op 13 locaties in de binnenstad van Maastricht

# PAS

## AVOND VAN KUNST EN KENNIS

13.09.2014

16.00–23.00 uur

–GRATIS–

[WWW.PASMAASTRICH.NL](http://WWW.PASMAASTRICH.NL)



Maastricht University *Leading in Learning!*

# PAS

## OFFICIËLE OPENING

### Parcours of ▲ Art and Science

**Locatie 1 / 18.30 uur**  
*Studenten Service Centrum*  
*Bonnefantenstraat 2 — PAS-ruimte B*

Hoewel het programma al om 16 uur begint, met activiteiten die deels vooral op scholieren zijn gericht, vindt de officiële opening pas plaats om 18.30 uur. Op dat moment brengen negen veteranen van de Old Hickory-divisie, die Zuid-Limburg in 1944 heeft bevrijd, een bezoek aan de UM. Hier worden zij verwelkomd namens de UM door oud-rector prof. dr. Hans Philipsen. Samen met bezoekers en zoveel mogelijk deelnemers aan het PAS krijgen zij een muzikaal eerbetoon van de Maastrichtse Big Band *Swing Design*.

### Inhoudsopgave

<b>Lezingen</b>	Locatie 1 Studenten Service Centrum Locatie 2 Jan van Eyckacademie Locatie 3 School of Business and Economics Locatie 5 University College Maastricht Locatie 7 Maastricht Science Programme Locatie 8 Faculteit der Rechtsgeleerdheid	<b>6</b>
<b>Muziek</b>	Locatie 1 Studenten Service Centrum Locatie 3 School of Business and Economics Locatie 4 Conservatorium Locatie 5 University College Maastricht Locatie 6 Bibliotheek UM binnenstad Locatie 9 DKE St. Servaasklooster 39 Locatie 12 Bestuursgebouw	<b>18</b>
<b>Dans &amp; Theater</b>	Locatie 7 Maastricht Science Programme Locatie 8 Faculteit der Rechtsgeleerdheid Locatie 9 DKE St. Servaasklooster 39 Locatie 11 Toneelacademie Locatie 13 Calvariëenberg	<b>23</b>
<b>Kunst</b>	Locatie 1 Studenten Service Centrum Locatie 2 Jan van Eyckacademie Locatie 3 School of Business and Economics Locatie 6 Bibliotheek UM binnenstad Locatie 12 Bestuursgebouw	<b>26</b>
<b>Doen</b>	Locatie 1 Studenten Service Centrum Locatie 3 School of Business and Economics Locatie 5 University College Maastricht Locatie 8 Faculteit der Rechtsgeleerdheid Locatie 9 DKE St. Servaasklooster 39 Locatie 10 DKE Bouillonstraat 8 - 10	<b>30</b>
<b>PAS in de praktijk</b>	Waar Parkeren Tijden Toegang Eten & Drinken Taal De kleine lettertjes	<b>35</b>
<b>Colofon en info</b>		<b>37</b>



## ACTIVITIES FOR NON-DUTCH SPEAKERS

*Although the programme is mostly filled with Dutch language activities, we have selected all the activities below which are also suited for non-Dutch speakers. Enjoy!*

### LECTURE

**Body image: what causes body dissatisfaction and what can we do about it?** — see page: 11

### MUSIC

**Paul Pinxten draait door!** — see page: 19

**Gypsying** — see page: 19

**Swing Design** — see page: 19

**Mario Nyéky & The Road** — see page: 19

**Silent disco with DJ Janusch** — see page: 20

**University Choir** — see page: 20

**University Orchestra** — see page: 20

**The Pax Orbis String Quartet** — see page: 21

**Eva van Ooij en Wouter Berghuizen** — see page: 21

**The Conservatorium Brass Quartet** — see page: 21

**Madara Behmane** — see page: 22

**Peter Powell, classical guitar** — see page: 22

**Malick Sow en Bao Sissoko** — see page: 22

### DANCE

**Walkabout** — see page: 24

**Skin & (m)eat** — see page: 25

### ART

**The Floating Lady** — see page: 27

**Art and Heritage Tour in English** — see page: 27

**When the exist no longer concerns you** — see page: 28

**What happens when iARTS & Science meet?** — see page: 28

**Performance: Joep Hinssen** — see page: 28

**Performance: Céline Mooren** — see page: 29

**The Dome** — see page: 29

### INTERACTIVE AND DOCUMENTARY

**Veauxdecamion** — see page: 32

**Labyrinth Psychotica** — see page: 32

**Experiment: brain and behavior** — see page: 33

**World War I** — see page: 33

**Turtlebot** — see page: 34

# PAS

## Voorwoord

Voor je ligt het programmaboekje van PAS, het Parcours of Art and Science, een programma in festivalvorm over kunst en kennis. In dit festival is het Maastrichtse Quartier Latin, waar de Universiteit Maastricht haar roots heeft en waar de Maastrichtse kunstvakopleidingen zijn gevestigd, zeven uur lang de locatie waar zich een groot aantal Maastrichtse kunstenaars en wetenschappers aan je presenteren. In een persoonlijke zoektocht naar "het onbekende" kun je onbekende plekken ontdekken en onverwachte ontmoetingen hebben met vormen van beeldende kunst, dans, muziek, theater, geschiedenis en wetenschap. Er is keuze uit een groot aanbod van lezingen, workshops, tentoonstellingen, rondleidingen, wetenschappelijke experimenten, concerten, theater- en dansvoorstellingen, performances en film- en videopresentaties. Te veel voor één enkele bezoeker, ondanks het feit dat de meeste van de meer dan 65 activiteiten maximaal 30 minuten duren.

Inhoudelijk willen we met dit festival ook nog aandacht schenken aan een aantal jubilea: 175 jaar twee Limburchen, 100 jaar geleden begon de Eerste Wereldoorlog, 70 jaar bevrijding van Maastricht, het begin van het medisch onderwijs in Maastricht (40 jaar), het Studium Generale (35 jaar) en de School of Business and Economics (30 jaar), en last but not least het vijfde lustrum van de val van de Berlijnse muur. In de programmering komen we er hier en daar op terug.

**En dan nog iets: alles is gratis toegankelijk. Crisis? What crisis?!**

Tot slot: dit festival is tot stand gekomen mede dankzij de inspirerende samenwerking met een groot aantal instellingen, medewerkers van die instellingen en mensen uit de stad en met de financiële bijdragen van onder andere de Universiteit Maastricht, de Stichting Studium Generale en de Stichting Elisabeth Strouven.

Hopelijk is dit boekje een onmisbaar PASpoort voor een uiterst inspirerende reis in eigen stad.

*Namens het hele team van het Studium Generale*  
**Jacques Reiners**

# PAS LEZINGEN

- Locatie 1 – pagina 7**  
*Studenten Service Centrum*
- Locatie 2 – pagina 7**  
*Jan van Eyckacademie*
- Locatie 3 – pagina 7**  
*School of Business and Economics*
- Locatie 5 – pagina 14**  
*University College Maastricht*
- Locatie 7 – pagina 15**  
*Maastricht Science Programme*
- Locatie 8 – pagina 16**  
*Faculteit der Rechtsgeleerdheid*



**Locatie 1 / 20.30 – 21.00 uur**  
*Studenten Service Centrum — Bonnefantestraat 2 — PAS-ruimte C*

## Een weeshuis voor velen

**Ton Quik**, senior adviseur museumzaken, Bonnefantenumuseum Maastricht  
De "Bonnefanten" was een tehuis voor vele passanten: bibliotheek, kazerne, museum, maar oorspronkelijk een weeshuis. Ton Quik, eind jaren zeventig educatief medewerker van het Bonnefantenumuseum, blikt terug op het eerbiedwaardige klooster dat het decor was van sterk veranderende cultuuroppvattingen.



**Locatie 2 / 16.30 – 17.00 / 20.30 – 21.00 uur**  
*Jan van Eyck Academie — Academieplein 1 — PAS-ruimte C*

## Out of my Mind

**Nina Willems**, theaterperformer en bachelor neuropsychologie  
Hoe ordenen mijn hersenen de wereld om mij heen? Is er meer te zien dan ik kan waarnemen? En als dat zo is, hoe ziet de rest er dan uit? Hoe kom ik daarachter? Hoe geraak ik buiten mijn denken, mijn geest? En als dat lukt? Wat gebeurt er dan? In *Out of my Mind* combineert Nina Willems haar fascinaties voor het brein tot een theatrale lezing waarin ze de grenzen van wetenschap en kunst verkennt.

**Tekst en spel:** Nina Willems  
**Coaching:** Helena Muskens en Quirine Racke  
**Eindregie:** Marijke de Kerf



**Locatie 2 / 19.30 – 20.00 uur**  
*Jan van Eyck Academie — Academieplein 1 — PAS-ruimte C*

## Performancekunst

**Dr. Louis van den Hengel**, docent letteren en kunst  
Van den Hengel participeerde in 2010 in het MoMA in New York in de performance *The Artist is Present* van de inmiddels wereldberoemde kunstenaar Marina Abramović. Vanavond bespreekt hij niet alleen het werk van Abramović maar ook de performancekunst zoals die in de jaren '70 op de Jan van Eyck Academie in Maastricht plaatsvond.



**Locatie 3 / 16.00 – 16.30 uur**  
*School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte C*

## With a little help from our (little) friends

**Dr. John Penders**, docent medische microbiologie  
De eerste associatie die we bij bacteriën en andere micro-organismen vaak hebben is die van "ziekteverwekker". Maar van veel van deze bacteriën zijn we sterk afhankelijk. Vooral in ons maag-darmkanaal

Deze lezing is ook om 19.00 uur, zelfde locatie.



is een bont gezelschap van micro-organismen aanwezig (de darmflora), die allerlei processen vervullen die essentieel zijn voor hun gastheer. Waar komen deze darmbewoners vandaan? Wat kunnen we doen om onze darmflora in optimale conditie te houden?

### Locatie 3 / 16.00 – 16.30 uur

School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte E

#### Dictatuur en vrijheid

**Dr. Paul Bronzwaer**, *historicus, Maastricht*

Wat betekent vrijheid voor jou? Zou je gelukkig kunnen leven als je niet vrij was en een dictator je zou bevelen hoe je moest leven? Bronzwaer vertelt wat het betekent om onder een dictatuur te moeten leven, zoals tijdens de bezetting van 1940 tot 1944 in Maastricht het geval was. Hoe belangrijk is het om vrij te zijn? Deze lezing is vooral interessant voor leerlingen die het onderwerp Wereldoorlog II (gaan) behandelen.



### Locatie 3 / 16.00 – 16.30 uur

School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte G

#### Cradle to Cradle (C2C) voor kinderen

**Rinus van den Berg**, *voormalig Architectural & Industrial designer bij DSM en gastdocent bij de Technische Universiteit Eindhoven*

Objecten die wij maken, kopen en gebruiken, leveren comfort maar veroorzaken ook vervuiling. In het (kinder)boek *Cradle to Cradle* wordt duidelijk hoe een schone natuurlijke manier van dingen maken mogelijk is en hoe een veilige kringloop van spullen de wereld duurzamer kan maken. Rinus van den Berg schreef dit boek en geeft vanavond een lezing geschikt voor kinderen van 8 tot 12 jaar, maar deze is natuurlijk ook leerzaam voor de ouders.

Deze lezing is ook om 17.00 uur, zelfde locatie.



### Locatie 3 / 16.15 – 16.45 uur

School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte F

#### Voeding is emotie! Over consumentenvertrouwen en de rol van de media

**Prof. dr. Fred Brouns**, *hoogleraar voedingsleer*

Er zijn ontelbare berichten over voedsel fraude en schadelijke stoffen in onze voeding. Wij worden blootgesteld aan 'chemische mengsels'; zo wordt gesuggereerd. Door de vele verschillende verhalen van de overheid, de industrie en de media gaat het publiek vaak op zoek naar zijn eigen waarheid. Termen en 'feiten' worden samengevoegd tot geloofwaardige verhalen en 'deskundigen' vertellen de wildste verhalen. Wat valt hier tegen te doen? Tijdens PAS geeft professor Brouns hierop antwoord.

Deze lezing is ook om 19.00 uur, zelfde locatie.



### Locatie 3 / 16.45 – 17.15 uur

School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte E

#### De moleculaire basis van de ziekte van Alzheimer (AD)

**Dr. Fred van Leeuwen**, *docent neuroscience*

In gezonde mensen communiceren circa 1 biljoen zenuwcellen. Elke cel heeft 25.000 genen, resulterend in circa 300.000 eiwitten. Maar liefst 5% van ons DNA garandeert de werking en afbraak van die eiwitten. Voor een goede eiwitproductie moeten cellen op de juiste plaatsen en momenten markeren welke genen wel en niet moeten worden afgelezen. Fred van Leeuwen legt uit hoe fout afgelezen DNA dikwijls resulteert in ophoping van toxische eiwitten en hersendisfunctie bij Alzheimer. Momenteel is er geen therapie beschikbaar voor Alzheimer.

Deze lezing is ook om 19.00 uur, zelfde locatie.



### Locatie 3 / 17.00 – 17.30 uur

School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte C

#### Mars One: een avontuur?

**Roel Kwanten**, *kandidaat Mars One en vrijwilliger bij Cosmodrome, Genk*  
One way ticket to Mars? Are you crazy? Mars One is een commercieel project en heeft als doel om in het jaar 2025 vier mensen op Mars te laten landen met de bedoeling om daar te wonen voor de rest van hun leven. Roel is een van de kandidaten. Wat drijft een mens om zich hier voor kandidaat te stellen? Maak je op voor een fascinerend verhaal over Roels drijfveren en alles wat bij zijn kandidatuur komt kijken.

Deze lezing is ook om 19.00 uur. Locatie 7: Maastricht Science Programme - PAS-ruimte C



### Locatie 3 / 17.00 – 17.30 uur

School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte G

#### Cradle to Cradle (C2C) voor kinderen

Zie pagina 8.



### Locatie 3 / 17.15 – 17.45 uur

School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte F

#### Herinneringen ervaren en ervaringen herinneren

**Dr. Vincent van de Ven**, *docent cognitieve neuroscience*

Traditiegetrouw vergelijken we het geheugen met een computergeheugen, dat gegevens waarheidsgetrouw opslaat. In deze lezing wordt een alternatief model voorgesteld. Waarneming en geheugen delen namelijk grotendeels dezelfde processen en hersenstructuren, waardoor zij elkaar beïnvloeden. Vincent van de Ven stelt de werking van de hersenen centraal in menselijk geheugen en verklaart uiteenlopende fenomenen, zoals 'false memories' en 'flashbulb' herinneringen.

Deze lezing is ook om 19.15 uur, zelfde locatie.



**Locatie 3 / 17.30 - 18.00 uur**  
School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte E

**miMakkus - mijn maatje - mijn makker - miMakker**

**Jeroen Boogers**, clown voor dementiepatiënten  
Hoe maak je wezenlijk contact met mensen waarbij normale verbale en intellectuele communicatie niet meer mogelijk is, bijvoorbeeld mensen met een ernstige vorm van dementie? miMakkus heeft hiervoor een methode ontwikkeld gebaseerd op de eigenschappen van de clown. Deze communiceert voornamelijk op non-verbaal, zintuiglijk en emotioneel niveau. In deze lezing wordt ingegaan op de resultaten die hiermee geboekt worden en welke reacties dit teweeg brengt.

*Deze lezing is ook om 19.45 uur, zelfde locatie.*



**Locatie 3 / 19.00 - 19.30 uur**  
School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte B

**Waanzin is menselijk: de paradox van psychoses**

**Prof. dr. Jim van Os**, hoogleraar psychiatrie  
Patiënten met een 'schizo'-diagnose (schizofrenie, schizo-affectieve stoornis, etc.) ondervinden dat praten over de inhoud van hun psychoses niet wordt aangemoedigd. In de praktijk is het schikken in chronisch medicijngebruik. Maar is dat anno 2014 nog wel het goede model? Is psychose onderdeel van de menselijke psychologie? Wat zegt de wetenschap over psychoses in relatie tot ons 'normale' denken en doen? En hoe treden wij als samenleving deze patiënten tegemoet.

*Deze lezing is ook om 20.30 uur, zelfde locatie.*



**Locatie 3 / 19.00 - 19.30 uur**  
School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte C

**With a little help from our (little) friends**  
Zie pagina 7.



**Locatie 3 / 19.00 - 19.30 uur**  
School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte E

**De moleculaire basis van de ziekte van Alzheimer (AD)**  
Zie pagina 9.



**Locatie 3 / 19.00 - 19.30 uur**  
School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte F

**Voeding is emotie! Over consumentenvertrouwen en de rol van de media**  
Zie pagina 8.



**Locatie 3 / 19.15 - 19.45 uur**  
School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte F

**Herinneringen ervaren en ervaringen herinneren**  
Zie pagina 9.



**Locatie 3 / 19.45 - 20.15 uur**  
School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte C

**Hoe fijn is fijnstof?**

**Prof. dr. Onno van Schayck**, hoogleraar preventieve geneeskunde UM  
**Drs. Mirjam Roorda-Knape**, strategisch adviseur windenergie bij Provincie Zuid-Holland  
Fijnstof is een actueel onderwerp, zeker in Maastricht. Veel mensen maken zich zorgen over fijn stof. Is dat terecht? Wat gebeurt er precies als je blootgesteld wordt aan fijn stof? Heeft de ondertunneling van de A2 nu wel of geen zin? Hierover zullen we met elkaar spreken. Daarnaast kan iedereen vanavond gratis zijn longfunctie laten meten.



**Locatie 3 / 19.45 - 20.15 uur**  
School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte E

**miMakkus - mijn maatje - mijn makker - miMakker**  
Zie pagina 10.



**Locatie 3 / 19.45 - 20.15 uur**  
School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte F

**Body image: what causes body dissatisfaction and what can we do about it?**

**Jessica M. Alleva**, promovenda clinical psychology  
Approximately half of all women and men dislike their bodies. And negative body image has serious consequences (eating disorders for example). So how can the body image be improved? Mrs. Alleva and others have developed a novel technique for improving the body image. Namely, focusing on what your body can do - not on how it looks. Tonight Jessica Alleva will tell us how this works.  
**Pas op:** deze lezing wordt gehouden in het Engels





**Locatie 3 / 20.00 - 20.30 uur**  
*School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte G*

### Sociale miljonairs

**Dr. Paul Smeets**, *docent gedragseconomie*  
Paul Smeets gaat in op zijn onderzoek naar filantropie van miljonairs. Het is het eerste onderzoek dat zich op zo een grote schaal richt op het geefgedrag van vermogende Nederlanders. Ook zal een klein experiment met het publiek plaatsvinden dat Smeets ook gedaan heeft met miljonairs en personen met een laag inkomen. Het onderzoek verschijnt in december.



**Locatie 3 / 20.30 - 21.00 uur**  
*School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte B*

### Waanzin is menselijk: de paradox van psychoses

Zie pagina 10.



**Locatie 3 / 20.30 - 21.00 uur**  
*School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte C*

### Verbeteren van zorg voor reumapatiënten

**Dr. Yvonne van Eijk**, *reumatologisch verpleegkundige*  
Reumatische ziekten komen veel voor. Ze beginnen vaak op jonge leeftijd en hebben een grote invloed op het dagelijks leven van patiënten en op de maatschappij. Zelfmanagement van patiënten draagt bij tot betere behandelresultaten en beter functioneren. Het verbeteren van de zorg, die dat zelfmanagement ondersteunt, werd o.a. door Yvonne onderzocht en vanavond geeft zij uitleg over haar bevindingen.



**Locatie 3 / 20.30 - 21.00 uur**  
*School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte E*

### Wat clownerie ons leert over een respectvolle benadering van mensen met dementie

**Dr. Ruud Hendriks**, *docent wijsbegeerte*  
Ruud Hendriks doet onderzoek naar miMakku, een specialistische clownerie voor mensen met dementie ('clownszicht'). Hoe leert de miMakker ons kijken naar deze mensen? Wat is het verschil met hoe we normaal naar hen kijken? Centraal staat de vraag in welk opzicht clownszicht de ander respecteert?



*Deze lezing is ook om 21.15 uur, zelfde locatie.*

**Locatie 3 / 20.30 - 21.00 uur**  
*School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte F*

### Aangeleerde trek in lekker eten

**Drs. Karolien van den Akker**, *promovenda klinische psychologie*  
Wereldwijd wordt obesitas een steeds groter probleem. We hoeven weinig te bewegen en lekker eten is overal en gemakkelijk verkrijgbaar. We worden constant verleid om te eten. Maar hoe ontstaat die trek voor lekkers? En kunnen we daar iets aan doen? Tijdens deze presentatie wordt de rol van klassieke (Pavloviaanse) conditionering belicht bij het ontstaan (en het doen verdwijnen) van trek voor lekker eten.



**Locatie 3 / 20.45 - 21.15 uur**  
*School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte G*

### Internet en economie

**Dr. Huub Meijers**, *docent economie*  
Wat is de invloed van internet op de economie, op economische groei en op handel tussen landen? Hoe onderzoeken economen deze relaties en welke verbanden kunnen ze aantonen? Tijdens deze lezing zoomt Huub Meijers onder meer in op de verschillen in deze relaties tussen arme en rijke landen.



**Locatie 3 / 21.15 - 21.45 uur**  
*School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte C*

### Preview TEDx Maastricht

TED is een non-profit organisatie die als doel heeft om waardevolle ideeën te delen. Bekend zijn de succesvolle Ted-Talks. TEDx is een programma van lokale, zelf georganiseerde activiteiten die mensen samenbrengt om een soortgelijke TED ervaring te bieden. Ook in Maastricht. Vanavond bieden we je drie korte lezingen:

**Anna Verhulst: De toekomst van kankerzorg**  
**Theo Thuis: Hoe méér mobiliteit onze samenleving verbetert**  
**Dominique Sleijsen: Meer verbondenheid met en invloed op de voedselproductie**



**Locatie 3 / 21.15 - 21.45 uur**  
*School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte F*

### Aangeleerde trek in lekker eten

Zie pagina 13.



**Locatie 5 / 16.00 - 16.30 uur**

University College Maastricht — Zwingelput 4 — PAS-ruimte A

### Schampschot. Eijsden, dorp aan de rand van de Grote Oorlog

**Paul van der Steen, journalist & historicus**

In augustus 1914 scheerde een enorme Duitse legermacht langs Eijsden. In november 1918 vroeg de Duitse keizer Wilhelm II er asiel aan in Nederland. Journalist/historicus Paul van der Steen schreef er zijn meest recente werk over: *Schampschot*. Hij laat hierin zien hoe diep de strijd in de oorlogsjaren wortelde in de grensstreek van een neutrale mogendheid.



**Locatie 5 / 17.00 - 17.30 uur**

University College Maastricht — Zwingelput 4 — PAS-ruimte A

### Zuid-Limburg en de Eerste Wereldoorlog

**Drs. Jac van den Boogard, (kunst)historicus, Sociaal Historisch Centrum Limburg, Maastricht**

Van den Boogard staat tijdens het PAS stil bij de wijze waarop de bevolking van Zuid-Limburg als front- en grensregio werd geconfronteerd met de Eerste Wereldoorlog: de opvang van vluchtelingen in Maastricht, de internering en tewerkstelling van Belgische soldaten, spionage en vele andere onderwerpen komen aan de orde.



**Locatie 5 / 19.00 - 19.30 uur**

University College Maastricht — Zwingelput 4 — PAS-ruimte A

### Belgisch Limburg in de Eerste Wereldoorlog

**Drs. Jos Henckens, leraar geschiedenis aan het Koninklijk Atheneum van Overpelt, België**

Al bevonden de grote slagvelden zich ergens anders, toch leed Belgisch Limburg zeer onder de Duitse bezetting. Henckens bespreekt in deze lezing onder andere het dagelijks leven voor de bevolking, de strenge straffen voor daden van verzet en de ramp in Hamont.



**Locatie 5 / 20.30 - 21.00 uur**

University College Maastricht — Zwingelput 4 — PAS-ruimte A

### Wie der Erste Weltkrieg in Aachen begann

**Dr. Phil. Rüdiger Haude, docent Cultuurwetenschappen, RWTH, Aachen**

Hoe beleefden de inwoners van Aken het begin van de Eerste Wereldoorlog? Was de stad vol nationalisten met een blind enthousiasme voor de oorlog? Of was de stemming er een van angst en scepticisme? Haude duikt met je terug in de geschiedenis van Aken tijdens WO1.

**Pas op:** Deze lezing wordt gehouden in het Duits.



**Locatie 7 / 19.00 - 19.30 uur**

Maastricht Science Programme — Kapoenstraat 2 — PAS-ruimte B

### Beginnt een betere wereld in je tuin?

**Carijn Beumer, promovenda duurzame ontwikkeling**

Onze toekomst wordt bepaald door onze wijze van samenleven met de natuur om ons heen. Wat betekent dit eigenlijk voor onze meest directe leefomgeving: onze tuinen? Hoe ver willen we gaan bij het vergroten van biodiversiteit in onze tuin? Kunnen gemak en esthetiek wel verbonden worden aan ecologisch verantwoord tuin-design? Vanavond geeft Carijn heldere antwoorden op al deze tuin vragen.



**Locatie 7 / 19.30 - 20.00 uur**

Maastricht Science Programme — Kapoenstraat 2 — PAS-ruimte C

### Mars One: een avontuur?

Zie pagina 9.



**Locatie 7 / 20.45 - 21.15 uur**

Maastricht Science Programme — Kapoenstraat 2 — PAS-ruimte C

### Het gebruik van wiskunde om het dagelijks leven beter te begrijpen

**Dr. Donna Carroll, docent natuurkunde**

Deze lezing gaat over het nut en belang van wiskunde in het dagelijks leven. Donna Carroll zal voorbeelden laten zien die aantonen hoe wiskunde gebruikt kan worden in het ontwerp van spelprogramma's, gokken en goocheltrucs. We moeten ons niet laten misleiden door onze emoties wanneer wiskunde in het spel is!



**Locatie 8 / 19.00 - 19.45 uur**

Faculteit der Rechtsgeleerdheid — Bouillonstraat 3 — PAS-ruimte A

### Als muren konden spreken

**Dr. Paul Bronzwaer, historicus, Maastricht**

De muren van vier gebouwen die nu in gebruik van de UM zijn, zouden veel kunnen vertellen over de gebeurtenissen die er tijdens de Tweede Wereldoorlog plaatsvonden. Bronzwaer vertelt vanavond prachtige verhalen over De Minderbroedersberg (het bestuursgebouw), het 'Gouvernement' (de rechtenfaculteit), het jezuïetencomplex ('School of Business and Economics'), en 'de Grote Looier' (de Universiteitsbibliotheek).





### Locatie 8 / 19.00 - 19.30 uur

Faculteit der Rechtsgeleerdheid — Bouillonstraat 3 — PAS-ruimte C

#### Aubers 'La Muette de Portici': een revolutionair werk in de 19e eeuwse opera-geschiedenis

**Drs. Axel Everaert**, *docent zang, Conservatorium Maastricht*

De opera *De Stomme van Portici* is een van de meest vernieuwende opera's van de 19e eeuw. Tegenwoordig kennen we het werk vanwege het feit dat een opvoering ervan op 25 augustus 1830 in de Munt-schouwburg te Brussel de gemoederen van de toeschouwers zo sterk in beweging bracht, dat er anti-Hollandse rellen uitbraken die tot de Belgische Revolutie zouden leiden. Dat dit werk een van de meest vernieuwende opera's van de 19e eeuw was, werd daarbij volledig vergeten.



### Locatie 8 / 19.45 - 20.15 uur

Faculteit der Rechtsgeleerdheid — Bouillonstraat 3 — PAS-ruimte B

#### 25 jaar na 'de Val'

**Loe Schoonbrood**, *amateur historicus, Maastricht*

Vijfentwintig jaar na de val van de Muur neemt Schoonbrood je in zijn voordracht mee terug naar zijn persoonlijke belevenissen, indrukken en ontmoetingen tijdens die historische dagen in november 1989 in Berlijn.



### Locatie 8 / 20.00 - 20.45 uur

Faculteit der Rechtsgeleerdheid — Bouillonstraat 3 — PAS-ruimte A

#### Thuiskomen in 1944-1945

**Ilse Raaijmakers**, *promovenda geschiedenis*

Bijna één op de vier Nederlanders beleefde het einde van de Tweede Wereldoorlog niet thuis. Ze waren gedeporteerd, te werk gesteld, geëvacueerd, ondergedoken of om andere redenen van huis. Hoe kwamen zij thuis en hoe pakten zij de draad weer op? Ilse toont je vanavond indrukwekkende verhalen van na de bevrijding.



### Locatie 8 / 20.00 - 20.30 uur

Faculteit der Rechtsgeleerdheid — Bouillonstraat 3 — PAS-ruimte C

#### Waarom beide Limburgen toch niet bij elkaar horen.

**Prof. dr. Ad Knotter**, *directeur Sociaal Historisch Centrum voor Limburg* In 2009 werd het Limburgcharter plechtig ondertekend: een gezamenlijke beleidsnota van Belgisch en Nederlands Limburg, waarin wordt verkondigd dat de Limburgen 'cultureel en historisch nauw en naadloos verweven zijn'. Historici aan beide zijden van de grens stellen echter dat een gemeenschappelijke naam nog geen gemeenschappelijke geschiedenis impliceert. Deze nauwe verbondenheid is volgens hen een mythe.



### Locatie 8 / 21.00 - 21.30 uur

Faculteit der Rechtsgeleerdheid — Bouillonstraat 3 — PAS-ruimte A

#### Van Goudstikker tot Gurlitt - teruggave van roofkunst: een 'never ending' story?

**Prof. mr. Hildegard Schneider**, *hoogleraar international recht*

In de flat van Gurlitt in München werden 1.406 kunstwerken in beslag genomen. Gurlitts vader kocht deze in 1940-'41 van het naziregime. Ze waren in beslag genomen bij Duitse musea. Daarnaast handelde Gurlitt in kunst van vervolgd Joodse verzamelaars. In de collectie zitten werken van onder anderen Chagall, Nolde, Dix, Matisse, Beckmann, Picasso, Klee en Kokoschka. Was hij een redder van deze werken, of was hij een sluwe handelaar in roofkunst? En wie gaat er tegenwoordig met deze 'bulf' vandoor?

### Locatie 8 / 21.00 - 21.30 uur

Faculteit der Rechtsgeleerdheid — Bouillonstraat 3 — PAS-ruimte C

#### Taalcultuur in Limburg: De lokale constructies van 'wij' en 'zij'

**Prof. dr. Leonie Cornips**, *bijzonder hoogleraar taalcultuur in Limburg*

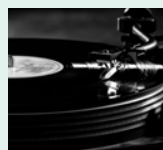
**Lotte Thissen**, *promovenda letterkunde*

Mede door de globalisering, is de 'lokale identiteit' urgenter dan ooit. Zo ook in Limburg. Aan de hand van verschillende mediavormen (een lied en een boekvertaling) laten Leonie en Lotte vanavond zien hoe identiteiten en bijbehorende tegenstellingen van 'wij' en 'zij' tot leven komen.



# PAS MUZIEK

- Locatie 1 – pagina 19**  
*Studenten Service Centrum*
- Locatie 3 – pagina 20**  
*School of Business and Economics*
- Locatie 4 – pagina 20**  
*Conservatorium*
- Locatie 5 – pagina 21**  
*University College Maastricht*
- Locatie 6 – pagina 22**  
*Bibliotheek UM binnenstad*
- Locatie 9 – pagina 22**  
*DKE St. Servaasklooster 39*
- Locatie 12 – pagina 22**  
*Bestuursgebouw*



## Locatie 1 / 16.00 – 23.00 uur

*Studenten Service Centrum — Bonnefantenstraat 2 — PAS-ruimte A*

### Paul Pinxten draait door!

DJ Paul Pinxten draait vanavond al zijn klassiekers op heerlijk ouderwets vinyl.

*DJ Paul plays all the classics on delicious old-fashioned Vinyl tonight.*



## Locatie 1 / 16.30 – 17.15 uur

*Studenten Service Centrum — Bonnefantenstraat 2 — PAS-ruimte B*

### Gipsyswing-Fapy Lafertin & familie De Cauter

Fapy Lafertin wordt door velen beschouwd als de meester van de Django Reinhardt school. Koen De Cauter is al 30 jaar de vaandeldrager van de gipsyswing in België, zowel als gitarist als saxofonist / klarinettist. Ze worden bijgestaan door Myrdrin (klarinet), Waso (ritmegitaar) en Dajo De Cauter (contrabas) en drummer Willy Seeuws. *Fapy Lafertin is considered by many to be the master of the Django Reinhardt school. Koen De Cauter is already 30 years the standard-bearer of the gipsy swing in Belgium, as well as guitarist as saxophonist / clarinetist. They are assisted by Myrdrin (clarinet), Waso (rhythm guitar) and Dajo De Cauter (double bass) and drummer Willy Sachs.*

*This band also plays at 19.45 hours at location 12 (Minderbroedersberg)*



## Locatie 1 / 18.45 – 19.30 / 19.45 – 20.30 uur

*Studenten Service Centrum — Bonnefantenstraat 2 — PAS-ruimte B*

### Swing Design

De meer dan 20 musici van Swing Design staan garant voor professionele muzikaliteit, spontaniteit en niet op de laatste plaats voor interactie met het publiek, dat wordt getraakteerd op een zeer breed muziekrepertoire met een spellerende show!

*The more than 20 musicians of Swing Design guarantee professional musicality, spontaneity and interaction with the public, which will be treated to a very wide music repertoire with a rousing show!*



## Locatie 1 / 21.15 – 22.00 / 22.15 – 23.00 uur

*Studenten Service Centrum — Bonnefantenstraat 2 — PAS-ruimte B*

### Mario Nyéky & The Road

Mario Nyéky (gitaar en mondharmonica), Andrés Maraia (multi-instrumentalist, maar voornamelijk percussie), Pierce Black, (contrabas, piano en zang) en Joon Laukamp, (viool, mandoline en piano) vormen samen Mario Nyéky & The Road. Drie Keulenaren en één Nieuw-Zeelander spelen Roadmusic: over afstand, reizen en leven.

*Mario Nyéky (guitar and harmonica), Andrés Maraia (multi-instrumentalist, but mainly percussion), Pierce Black, (double bass, piano and*

vocals) and Joon Laukamp, (violin, mandolin and piano) form Mario & Nyéky The Road. Three Germans and one New Zealander playing Roadmusic: words and melodies that tell about distance, travel and life.



### Locatie 3 / 16.00 - 22.30 uur

School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte I

#### Silent Disco met DJ Janusch

DJ Janusch laat je dansen op zijn Balkan Beats, Gypsy Grooves, Klezmer, Hotclub-swing, Russendisco, Spanisch Sounds, Cumbia, Oriental en meer. Voor deze keer zonder overlast voor omwonenden: voor 20 personen is er een koptelefoon beschikbaar.

*DJ Janusch will let you dance on his Balkan Beats, Gypsy Grooves, disco swing, Klezmer, Hotclub-Russians, Spanish Sounds, Cumbia, Oriental and more. For this time without any inconvenience to the local residents: for 20 persons there is a headphone available.*

30  
YEARS OF  
INSPIRATION  
SCHOOL OF BUSINESS  
AND ECONOMICS



### Locatie 3 / 19.45 - 20.15 / 21.15 - 21.45 uur

School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte B

#### Universiteitskoor

Het Universiteitskoor Maastricht begint het nieuwe academisch jaar boordevol enthousiasme. Het brengt vanavond een selectie van eerder opgevoerde werken uit het thema 'Northern Lights', in combinatie met nieuw repertoire.

*The Maastricht University Choir starts the new academic year full of enthusiasm. This evening it brings a selection from the theme 'Northern Lights', combined with a new repertoire.*



### Locatie 4 / 20.00- 20.30 / 21.00 - 21.30 uur

Conservatorium — Bonnefontenstraat 15

#### Vrijheid met een Amerikaans tintje!

##### Universiteitsorkest Maastricht

Precies 70 jaar geleden was de tweede wereldoorlog in Maastricht voorbij. Om die reden geeft het Universiteitsorkest Maastricht een concert in stijl, met muziek van de Soldaat van Oranje en de symfonische Jazz van de Amerikaan Gershwin.

*Exactly 70 years ago World War II in Maastricht was finally over. For that reason the Maastricht University Orchestra gives a concert in style. With music from the soldier of Orange and Jazz of the American Gershwin.*



### Locatie 5 / 16.30 - 17.00 / 19.15 - 19.45 uur

University College Maastricht — Zwingelpunt 4 — PAS-ruimte B

#### The Pax Orbis String Quartet

Pax Orbis is een jong Russisch strijkkwartet, dat in 2009 werd opgericht. De leden hebben vele prijzen gewonnen in internationale competitities als solist. Ze studeren allen aan het conservatorium van Maastricht. Van Weense klassieken tot moderne componisten en natuurlijk werk van Russische oorsprong.

*Pax Orbis is a young Russian String Quartet, which was founded in 2009. All members of Pax Orbis have won awards in international competitions as a soloist. They all study at the Conservatory of Maastricht. Pax Orbis has an extensive repertoire of the Viennese classics to modern composers and of course work of Russian origin.*



### Locatie 5 / 19.45 - 20.15 / 21.30 - 22.00 uur

University College Maastricht — Zwingelpunt 4 — PAS-ruimte A

#### Eva van Ooij en Wouter Berghuizen

Eva van Ooij (cello) en Wouter Berghuizen (piano) neemt je mee op een muzikale reis langs sleutelmomenten van de afgelopen honderd jaar. Van de impressionistische muziek van Claude Debussy, geschreven ten tijde van de eerste wereldoorlog, via *Louange à l'Éternité de Jésus* van Messiaen naar *Libertango* van Astor Piazzolla.

*Eva van Ooij and Wouter Berghuizen will take you on a musical journey along key moments of the last hundred years. From the impressionistic music of Claude Debussy written at the time of the first world war, along the beautiful understated *Louange à l'Éternité de Jésus*, by Messiaen to *Libertango* by Astor Piazzolla.*

### Locatie 5 / 20.15 - 20.30 / 21.00 - 21.15 uur

University College Maastricht — Zwingelpunt 4 — PAS-ruimte B

#### The Conservatorium Brass Quartet

Het Conservatorium Brass Quartet bestaat uit vier van de meest talentvolle spelers aan het Conservatorium van Maastricht. Met nieuwe spelers die jaarlijks vanuit heel Europa geselecteerd worden om met het ensemble te spelen is dit kwartet voortdurend in ontwikkeling en tast het de grenzen af van de klassieke muziek.

*The Conservatorium Brass Quartet is made up of four of the most accomplished brass players at the Maastricht Conservatorium. With new players from around Europe selected to perform with the ensemble each year, the ensemble is continually developing and pushing the boundaries of classical music.*



**Locatie 6 / 20.00 - 20.15 / 21.30 - 21.45 uur**  
*Bibliotheek UM, locatie binnenstad — Grote Looiersstraat 17 — PAS-ruimte A*

**Madara Behmane, dwarsfluit**

Madara Behmane is een talentvolle fluitiste die momenteel haar opleiding volgt aan het Conservatorium in Maastricht. Vanavond speelt zij DEBLA, een beroemd stuk van de Spaanse componist Cristobal Halffter uit 1980.

*Madara Behmane is a talented flutist who is currently studying at the Conservatory in Maastricht. Tonight she plays DEBLA, a famous piece composed by the Spanish composer Cristobal Halffter in 1980.*



**Locatie 9 / 19.45 - 20.15 / 21.15 - 21.45 uur**  
*Department of Knowledge Engineering — Servaasklooster 39 — PAS-ruimte B*

**Peter Powell, klassieke gitaar**

Peter Powell is vooral bekend van zijn spannende optredens, waarmee hij prijzen heeft gewonnen in een aantal nationale en internationale wedstrijden.

*Peter Powell is known for his exciting performances. He has won prizes in a number of national and international competitions.*



**Locatie 12 / 19.45 - 20.30 uur**  
*Bestuursgebouw — Minderbroedersberg 4-6 — PAS-ruimte A*

**Gipsyswing - Fapy Lafertin & familie De Cauter**  
Zie pagina 19.



**Locatie 12 / 21.00- 21.30 / 21.45 - 22.30 uur**  
*Bestuursgebouw — Minderbroedersberg 4-6 — PAS-ruimte A*

**Malick Sow en Bao Sissoko**

Ze komen beiden uit Senegal en stammen alle twee af van 'griots', of verhalenvertellers, die de West-Afrikaanse tradities levend houden. Malick Pathé Sow heeft een warme stem en speelt hoddu, de West-Afrikaanse luit. Bao Sissoko, vult hem perfect aan met zowel zang als kora, de Afrikaanse harp. Ze brengen vanavond subtiele, tranceachtige liederen.

*They are from Senegal and both come from a family of 'griots', or storytellers, who keep the West African traditions alive. Malick Pathé Sow has a warm voice and plays Hoddu, the West African lute. Bao Sissoko complements him with both vocals and the kora, the African harp. Tonight they will bring subtle, trance-like songs.*



# PAS DANS & THEATER

**Locatie 7 – pagina 24**

*Maastricht Science Programme*

**Locatie 8 – pagina 24**

*Faculteit der Rechtsgeleerdheid*

**Locatie 9 – pagina 24**

*DKE St. Servaasklooster 39*

**Locatie 11 – pagina 25**

*Toneelacademie*

**Locatie 13 – pagina 25**

*Calvariënberg*





**Locatie 7 / 20.00 - 20.30 / 21.30 - 22.00 uur**  
Maastricht Science Programme — Kapoestraat 2 — PAS-ruimte A

### Walkabout - Dominique Duszynski

To go walkabout' duidt op een ritueel van de Australische Aboriginals, waarbij zij een lange reis maken en in de voetsporen van hun voorouders treden. Daarnaast verwijst de uitdrukking naar reizigers, mensen die constant onderweg zijn. WALKABOUT gaat over de manier waarop wij non-stop op weg zijn, de noodzaak om te presteren en het extreme individualisme dat wij in onze samenleving cultiveren. In een serie 'snapshots' wordt beweging gecombineerd met momenten uit het leven, terwijl tijd en het menselijk gedrag onder de loep worden genomen.

*To go walkabout' indicates a ritual of the Australian aborigines, in which they make a long journey in the footsteps of their ancestors. In addition, the expression refers to travelers, people who are constantly on the move. WALKABOUT is about how we are non-stop on our way, the need to perform and the extreme individualism that we cultivate in our society. In a series of 'snapshots', motion combined with moments of life, time and human behavior are questioned. Walkabout is a co-production of the Centre Culturel d'Engis and Euregional Dance Platform.*



**Locatie 8 / 19.15 - 19.45 / 20.45 - 21.15 uur**  
Faculteit der Rechtsgeleerdheid — Bouillonstraat 3 — PAS-ruimte D

### Serious Games - Gilles Groot en Charli Chung

(Voor Harun Farocki) Dag mam! Ik ga naar Syrië. Toneelacademiestudenten Groot en Chung maken in het kader van festival Musica Sacra een voorstelling. Vanavond houden zij een try-out om deze voorstelling in ontwikkeling verder te kunnen vervolmaken.



**Locatie 9 / 19.00 - 19.30 / 20.30 - 21.00 uur**  
Department of Knowledge Engineering — Servaasklooster 39 — PAS-ruimte B

### Het gaat niet altijd super met mij

**Julie Cafmeyer**, student Toneelacademie Maastricht  
In een mix van comedy, filosofie en theater onderzoekt Julie hoe ze de holbewoonster in zichzelf kan loslaten. Ze gaat hierbij op zoek naar andere losers die haar leed kunnen verzachten. Deze voorstelling kwam tot stand door interviews en gesprekken met vrienden. De voorstelling is een portret van een generatie vol grootse idealen, twijfels en rebelle.



**Locatie 11 / 19.00 - 19.30 / 20.15 - 20.45 uur**  
Toneelacademie — Lenculenstraat 31-33 — PAS-ruimte B

### Waan

**Studententoneelvereniging Alles is Drama. Regie: Manon van Impelen**  
Studententoneelvereniging Alles is Drama speelt vanavond een scène uit de voorstelling *Waan*, die geïnspireerd is op Foucaults *Geschiedenis van de Waanzin*. Foucault bekeek het speelveld van de wereld graag vanaf de zijlijn. Armen, redelozen, waanzinnigen, moordenaars. Zijn zij het die ons de waarheid vertellen? Een voorstelling over het krachtspel tussen waanzin, angst en moraal.



**Locatie 11 / 20.45 - 21.30 uur**  
Toneelacademie — Lenculenstraat 31-33 — PAS-ruimte A

### Skin & (m)eat

**GOTRA | Joost Vrouwenraets.**  
*Skin & (m)eat* is een rauw en passievol duet, waar Maïté Guérin en Joost Vrouwenraets het uiterste van elkaar en zichzelf vergen. Vrouwenraets onderzoekt wat twee geliefden drijft als alles en iedereen om hen heen is verdwenen. Hoe houdt een koppel zich staande als leven overleven wordt en wat voor invloed heeft deze penibele situatie op de wijze waarop deze twee mensen zich tot elkaar verhouden? *Skin & (m)eat is a raw and passionate duet, where Tazz Guérin and Joost Vrouwenraets take the utmost of each other and themselves. Vrouwenraets explores what two lovers rests if everything and everyone around them is gone. How does a couple survive when life becomes a struggle to survive and what impact will this situation have on the way in which these two people relate to each other?*

**Concept en choreografie:** Joost Vrouwenraets / **Muziek:** Robert Hayden / **Licht en techniek:** Jean-Lou Caglar / **Kleding:** Joe Valdez



**Locatie 13 / 19.30 - 20.00 / 20.30 - 21.00 uur**  
Calvariënberg — Abstraat 2

### Windvogel

**Toneelgroep Maastricht, theatergezelschap**  
In 2005 overleed Marie-Therese Stheins, de tante van actrice Marie-Louise Stheins, na bijna een leven lang opgenomen te zijn geweest in psychiatrisch ziekenhuis Vijverdal te Maastricht. Marie-Louise probeert de kluwen van de binnenwereld van haar tante te onttrafelen. Ze vertelt ook over de ontwikkelingen in de psychiatrie in de vorige eeuw. Haar verhaal wordt afgewisseld met bijdragen van Jos Hol. Hij is werkzaam in de psychiatrie en heeft daar veel inspiratie opgedaan voor zijn breekbare Limburgse liedjes.

**Foto: Ben van Duin / Met dank aan Envida**

Envida  
zorghuis

# PAS KUNST

- Locatie 1 – pagina 27**  
*Studenten Service Centrum*
- Locatie 2 – pagina 28**  
*Jan van Eyckacademie*
- Locatie 3 – pagina 29**  
*School of Business and Economics*
- Locatie 6 – pagina 29**  
*Bibliotheek UM binnenstad*
- Locatie 12 – pagina 29**  
*Bestuursgebouw*



**Locatie 1 / 19.00, 19.15 en 19.30 uur**  
*Studenten Service Centrum — Bonnefantenstraat 2 — PAS-ruimte A*

## **Kunst- en erfgoedroutes langs gebouwen van de universiteit**

### **De rondleiding duurt een uur**

De Universiteit Maastricht is gevestigd in een aantal bijzondere gebouwen in de stad. Ieder met een eigen karakter en sfeer. Vanavond leiden deskundige gidsen je rond en vertellen iets over de gebouwen zelf, de architectuur en de aanwezige kunst. Het aantal deelnemers per rondleiding is beperkt, dus vooraf inschrijven wordt aangeraden: via [studium-generale@maastrichtuniversity.nl](mailto:studium-generale@maastrichtuniversity.nl) onder vermelding van: KEC-route (en vermeld je voorkeurstijd)



**Locatie 1 / 19.45 hours**  
*Studenten Service Centrum — Bonnefantenstraat 2 — PAS-ruimte A*

## **Art and Heritage Tour**

### **Tour takes one hour (English spoken)**

Guided tour along and in the buildings of the University Maastricht. The University is located in certain specific buildings in the city. Each faculty has its own character and atmosphere. Tonight experts guide you along and in the various buildings in the inner city. They will tell something about the buildings themselves, the architecture and its art. The number of participants per tour is limited, so advance booking is recommended. People who pre-register get priority. Reservations can be made via [studium-generale@maastrichtuniversity.nl](mailto:studium-generale@maastrichtuniversity.nl), mentioning KEC-tour.



**Locatie 1 / 20.00 - 23.00 uur, doorlopend**  
*Studenten Service Centrum — Bonnefantenstraat 2 — PAS-ruimte B*

## **The Floating Lady**

### **Lichtobject van Izzy Manny**

Op de binnenplaats hangt op een hoogte van tien meter een zes meter hoge vrouwenfiguur, een madam, een engel. Ze lijkt je te omhelzen en je een weldadig gevoel te geven. Zodra de zon ondergaat, verrijst deze engel aan het firmament.

*Ten meter above the ground of the inner courtyard, a six meters high female figure, a lady, an angel, is floating. She looks like she is embracing you and gives you a pleasant feeling. This angel will rise up at the moment the sun goes down.*



### Locatie 2 / 16.00 - 22.30 uur, doorlopend

Jan van Eyck Academie — Academieplein 1 — PAS-ruimte B

#### When the exit no longer concerns you

**Werk van Arjan van Helmond met geluidsbijdragen van Maria Barnas en Nathalie Bruys**

Van Helmond verbeeldt werelden waarin het lot zich net voltrokken heeft of juist op het punt staat zich te voltrekken. Die spanning van het onzekere, van onbenoembare vermoedens wordt versterkt door het gefragmenteerde karakter van zijn beelden. Zij zijn uit losse delen opgebouwd die de schijn van een logische samenhang hebben.

*Van Helmond depicts worlds in which fate has just struck or is on the verge of striking. The tension that is conjured up by what is uncertain, by unnameable suspicions, is deepened by the fragmented nature of his images. They are made up of loose parts that give the impression of having a logical consistency. With a sound contribution by Maria Barnas and Nathalie Bruys*



### Locatie 2 / 19.00 - 22.00 uur, doorlopend

Jan van Eyck Academie — Academieplein 1 — PAS-ruimte E

#### What happens when iARTS & Science meet?

Vormen kunst en wetenschap een gelukkig huwelijk, of is het een relatie die gedoemd is op de klippen te lopen? iArts-studenten prikkelen je verbeelding en laten zien wat deze twee verschillende werelden voor elkaar kunnen betekenen. iArts is een nieuw, interdisciplinair bachelor-programma van Zuyd Hogeschool.

*Can Arts and Science become a happy marriage? Or is this engagement doomed? We are going to trigger your imagination and figure out what the two worlds of Science and Art can mean for each other. iArts is a new inter- and transdisciplinary Bachelor-programme under the wings of the Zuyd Hogeschool.*

**Pas op:** deze activiteit is deels in het Engels.



### Locatie 2 / 19.00 - 21.00 uur, doorlopend

Jan van Eyck Academie — Academieplein 1 — PAS-ruimte D

#### Performance Joep Hinssen

Het ritme van rinkelende bellen, het visuele ritme van knipperlichten en het aanwellen en uitdoven van het geluid van een passerende trein wekken een Nederlandse spoorwegovergang tot leven.

*The rhythm of the ringing bells, the visual rhythm of the flashlights and the start and end in sound of a passing train will put a Dutch railroad crossing to life.*



### Locatie 2 / 21.30 - 22.00 uur

Jan van Eyck Academie — Academieplein 1 — PAS-ruimte D

#### Performance Céline Mooren

Grote massieve gipsen platen laten een groot deel van hun sculpturale kwaliteit zien als ze door mensen letterlijk overeind worden gehouden. *Large solid plaster plates only show a large part of their sculptural quality when they are literally held by people standing.*



### Locatie 3 / 16.00 - 22.30 uur

School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte I

#### De Dome

De Dome is een geodetische koepel. Een architectonisch hoogstandje dat mensen aanspreekt vanwege zijn elegante en complexe structuur. Hij is relatief licht van gewicht en toch enorm sterk. Bezoekers kunnen spelen op de schommels of in de touwen, zweven in de hangmatten. *The Dome is a geodesic dome. An architectural tour de force that appeals to people because of its elegant and complex structure. He is relatively lightweight and yet incredibly strong. Visitors can play on the swings or in the ropes or float in the hammocks.*

30  
YEARS OF  
INSPIRATION  
SCHOOL OF BUSINESS  
AND ECONOMICS



### Locatie 6 / 19.00 - 19.30 / 20.00 - 20.30 / 21.00 - 21.30 uur

Bibliotheek UM, locatie binnenstad — Grote Looiersstraat 17 — PAS-ruimte B

#### Rondleiding bijzondere collecties

Ga mee op expeditie en ontdek de bijzondere collecties, met als hoogtepunt de Jezuitenbibliotheek. Het aantal deelnemers per rondleiding is beperkt, dus vooraf inschrijven wordt aangeraden. Reserveren via [studium-generale@maastrichtuniversity.nl](mailto:studium-generale@maastrichtuniversity.nl) o.v.v.: bijzondere collecties (vermeld hierbij je voorkeurstijd). Daarnaast is er een expositie over historische reisboeken *Going on expedition* en is er een demonstratie van een boekrestauratie, te bezichtigen tussen 19.00 en 22.00 uur.



### Locatie 12 / 19.00 - 22.30 uur, doorlopend

Besuuwgebouw — Minderbroedersberg 4-6 — PAS-ruimte C

#### Verbeeldingen naar aanleiding van een proefschrift

**Drs. Els Geelen, docent gezondheidsethiek & Pim Tabak, beeldend kunstenaar**  
Elk jaar vinden in de aula vele promoties plaats. De vormgeving van de omslag van het proefschrift is niet aan regels gebonden. Wetenschapper Geelen riep hiervoor de hulp in van ontwerper Tabak. Daarnaast ontwierp hij de omslag van een tweede proefschrift. Beide worden getoond naast 31 werken over de wisselwerking tussen wetenschap en kunst.

# PAS DOEN

**Locatie 1 – pagina 31**

*Studenten Service Centrum*

**Locatie 3 – pagina 31**

*School of Business and Economics*

**Locatie 5 – pagina 33**

*University College Maastricht*

**Locatie 8 – pagina 33**

*Faculteit der Rechtsgeleerdheid*

**Locatie 9 – pagina 34**

*DKE St. Servaasklooster 39*

**Locatie 10 – pagina 34**

*DKE Bouillonstraat 8 - 10*



**Locatie 1 / 16.00 – 22.00 uur**

*Studenten Service Centrum — Bonnefantenstraat 2 — PAS-ruimte A*

## Boekhandel De Tribune

Ondanks het volle programma even een rustig momentje? Boekhandel De Tribune, al meerdere keren verkozen tot beste boekwinkel van Nederland, is op het PAS aanwezig met een boekenstand. Kom snuffelen en ontdek welke boeken De Tribune te bieden heeft als aanvulling op de activiteiten van het PAS!



**Locatie 1 / 19.00 – 20.30 uur**

*Studenten Service Centrum — Bonnefantenstraat 2 — PAS-ruimte A*

## Historische avondrondleiding Quartier Latin

**Drs. Servé Minis**, *cultuurhistoricus, gemeente Maastricht*

45 jaar geleden maakte Koningin Juliana bekend dat de achtste medische faculteit door de regering aan Maastricht werd toegewezen. Vijf jaar later werd het Jezuïetenklooster aan de Tongersestraat door het Rijk aangekocht om de Universiteit Maastricht in onder te brengen. Gaandeweg werden steeds meer historische gebouwen in het Quartier Latin door de UM in gebruik genomen. Hierdoor plaatste de UM nadrukkelijk haar handtekening in de stad Maastricht. Cultuurhistoricus Servé Minis voert je tijdens deze avondlijke rondleiding langs de belangrijkste monumentale universiteitsgebouwen. Mensen die zich vooraf inschrijven krijgen voorrang. Reserveren kan via [studium-generale@maastrichtuniversity.nl](mailto:studium-generale@maastrichtuniversity.nl) o.v.v.: historische route.



**Locatie 3 / 16.00 – 22.30 uur, doorlopend**

*School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte 1*

## Twee projecten van Denise Castermans

**Denise Castermans**, *puppet master*

Een vierpersoons bioscoop in een caravan met een film die ooit gemaakt is ter gelegenheid van het afscheid van de vorige directeur van het Bonnefantenmuseum.

Een groteske goktent waar je verwelkomt wordt door een burlesque dame op haar retour. Binnen een surrealistische racebaan, waar het gokken naar wetenschappelijke hoogten wordt getild.





### Locatie 3 / 17.00 - 22.00 uur

School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte I

#### Veauxdecamion

Een oude brandweerwagen die dienst doet als podium, theater, woonkamer, bar. Binnen: een kleine wonderde wereld van dromen, een ontdekkings-rariteiten-kabinet, vol-van-van alles. Poëtische kijkdozen of korte films.

*A transformed fire truck that will be deployed as a stage, theatre, living room, bar in any-way. Inside: a small wonderful world of dreams, a discovery-rarities-cabinet, full-of-music. Poetic peepingshows or short films.*



### Locatie 3 / 19.00 - 22.00 uur

School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte A

#### Labyrinth Psychotica

**Jennifer Kanary, researcher and autonomous artist**

Tijdens Labyrinth Psychotica 'The Wearable' kun je de subjectieve ervaring van een psychose ervaren. Hiermee wil de bedenker van het project bij het publiek meer begrip en kennis over psychoses bijbrengen. Labyrinth Psychotica.

*Labyrinth Psychotica 'The Wearable' is an interactive augmented reality cinema walk that functions as a do-it-yourself-psychosis-kit. A form of serious gaming that aims to stimulate our understanding of the subjective experience of being in psychosis. The project also aims to stimulate discourse regarding psychosis simulation projects that have been developed in a scientific context.*

**Participation is at your own risk.**

**Pas op:** deze activiteit is in het Engels / **Photography:** Thomas Lenden



### Locatie 3 / 16.00 - 18.00 / 19.00 - 22.00 uur

School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte D

#### Lichtmicroscop

Bacteriën, virussen, parasieten, gisten en schimmels zijn allemaal micro-organismen. Deze organismen danken hun naam aan hun zeer kleine formaat, van enkele picometers tot gemiddeld enkele micrometers. Om deze organismen te zien gebruiken we een microscoop! Vanavond kun je zelf plaatsnemen achter een microscoop om micro-organismen die leven in je directe omgeving zoals je huis, tuin en bijvoorbeeld in je darmen, van dichtbij te bekijken.



### Locatie 3 / 19.00 - 19.30 / 20.00 - 20.30 / 21.00 - 21.30 hours

School of Business and Economics — Tongersestraat 53 — PAS-ruimte H

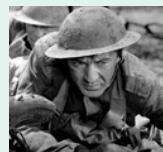
#### Brain and behavior: experiment in strategic and social decision making

**Matthew Embrey, PhD**

**prof. Arno Riedl, Assistant Professor and Professor in Behavioral Economics**

*We humans are unique in the ability to put ourselves into the shoes of others and to interact cooperatively at an extent unparalleled in the animal kingdom. Recent developments in neuroscience, economics, and game theory have brought insights in the behavioral as well as neural roots of these characteristics. You can take part in an experiment and test your own behavior in strategic and social decision making. In short recent scientific findings will be presented. In addition to this experiment in the lab, it is possible to watch some short presentations on game theory in the room next door.*

**Pas op:** deze activiteit is in het Engels



### Locatie 5 / 16.00 - 18.00 / 19.00 - 22.00 hours, continuously

University College Maastricht — Zwingelpunt 4 — PAS-ruimte C

#### Documentary WO1

In dit filmzaaltje kun je een sfeerimpressie krijgen van de Eerste Wereldoorlog.

*This year it has been 100 years since the First World War began.*

*In this film room you can get an impression of how that war went.*

*Zie ook / see also: [www.wolmaastricht.nl](http://www.wolmaastricht.nl)*

**Pas op:** deze film is in het Engels met Nederlandse ondertitels



### Locatie 8 / 19.00 - 19.30 / 20.30 - 21.00 uur

Faculteit der Rechtsgeleerdheid — Bouillonstraat 3 — PAS-ruimte B

#### Oefenrechtbank UM

U kunt vanavond getuige zijn van een strafzitting. De officier van justitie heeft de zaak aanhangig gemaakt bij de politierechter. De verdachte is aanwezig en zal worden bijgestaan door zijn advocaat. De politierechter zal na beëindiging van het onderzoek ter terechtzitting onmiddellijk uitspraak doen. Vanzelfsprekend is deze zitting een gesimuleerde zitting. Maar... met een zéér hoog realiteitsgehalte. De uitvoering van de zitting is in handen van de medewerkers van de Oefenrechtbank UM. De rechtenfaculteit kent sinds 1987 een oefenrechtbank. Het is een verplicht onderdeel van de opleiding bachelor Rechtsgeleerdheid, kent een zéér bijzondere opzet en is om die reden uniek in zijn soort in Nederland.



**Locatie 9 / 16.00 - 18.00 / 19.00 - 22.00 hours, continuously**

DKE — Sint Servaasklooster 39 — PAS-ruimte A

#### **Turtlebot: an open source robot for private use**

Robotica is een tak van wetenschap die enorm in ontwikkeling is. De toepassingen zijn heel divers, van industriële productie en de entertainmentsector tot de gezondheidszorg. Het Department of Knowledge Engineering (DKE) geeft demonstraties met NAO humanoid robots en TurtleBots: robots die voetballen, botsingen voorkomen en interacteren met bezoekers?

*Robotics is a key technology and engineering science for economic growth and societal prosperity. The scope of robot applications is very broad, ranging from industrial manufacturing over entertainment to healthcare. The Department of Knowledge Engineering gives demonstrations with NAO humanoid robots and TURTLEBOTS: robots who play soccer, avoid collisions and interact with visitors.*



**Locatie 10 / 17.00 - 18.00 / 19.00 - 20.00 / 20.00- 21.00 / 21.00 - 22.00 uur**

DKE Bouillonstraat 8 - 10 — Toegang tuin achterzijde: Minderbroedersberg

#### **Forensisch-technisch onderzoek op een Plaats Delict (PD)**

We kennen de termen allemaal van de politseries: Plaats Delict, DNA, forensisch onderzoek, 'crime scene investigation' (CSI) etc. Het forensisch-technisch onderzoek is onderdeel van veel opsporingsonderzoeken. Na analyse van de plaats delict worden sporen verzameld en geanalyseerd. Vervolgens probeert men de sporen in verband te brengen met personen. The Maastricht Forensic Institute (TMFI) combineert als eerste en enige in Nederland forensisch-technisch onderzoek van materiële sporen, zoals DNA-onderzoek, met rechtspsychologische en gedragswetenschappelijke expertise. TMFI zal je op een "echte" Plaats Delict laten kennismaken met de sporen die je hier kunt tegenkomen, de bruikbaarheid van deze sporen en de conclusies die men hieruit kan trekken.

# PAS

## *In de praktijk*

### WAAR

Alle reisbestemmingen liggen in een straal van 500 meter van het Studenten Service Centrum aan de Bonnefantenstraat / Ezelmarkt, je reisbureau voor de avond: gebouwen en tuinen die allemaal in gebruik zijn bij de Universiteit Maastricht, Zuyd Hogeschool, de Jan van Eyckacademie en Envida. Vanaf 16.00 uur kun je in alle locaties terecht voor lezingen, optredens, installaties, demo's, muziek en passende hapjes en drankjes. PAS wordt afgesloten met een slotact in het reisbureau (het Studenten Service Centre aan de Bonnefantenstraat 2) waar je nog even bij kunt komen van de wonderlijke tocht die je dankzij PAS hebt kunnen beleven.

### PAS OP MET PARKEREN

Kom je met de auto, houd er dan rekening mee dat parkeren in dit stukje Maastricht uiterst lastig is. Er liggen drie parkeergarages in de stad:

**O.L.Vrouweparking** — Maasboulevard 80, 6211 JW Maastricht  
**Vrijthof** — Vrijthof 100, 6211 LE Maastricht  
**Mosae Forum** — Mosae Forum Laag 40, 6211 JW Maastricht

Vanaf deze parkeergelegenheden zijn de locaties van PAS gemakkelijk te voet bereikbaar. We raden je aan om zoveel mogelijk met de fiets of te voet te komen.

### TIJDEN

Vanaf 16.00 uur begint het middagprogramma (vooral leuk voor de jongere PASsagiers). De officiële opening is om 18.30 uur. Zie de beschrijving van deze opening op pagina 2. Vanaf stipt 19.00 uur starten dan de lezingen en de optredens. Om 23.00 uur eindigen we weer op de plaats van vertrek met muziek en drank. De exacte begin- en eindtijden per locatie vind je op het plattegrondkaartje.

## TOEGANG

Alle activiteiten zijn gratis te bezoeken. Vanwege de kleinschaligheid van sommige activiteiten is op tijd komen van groot belang. We laten niet meer mensen toe dan het aantal stoelen. Laatkomers kan de toegang worden geweigerd. Het reisbureau (in het Studenten Service Centre) is vanaf 15.30 uur geopend. Hier kun je een plattegrondje vinden en de weg vragen.

Voor een aantal rondleidingen is het wenselijk en mogelijk via e-mail te reserveren. Informatie hierover is te vinden bij de inhoudsomschrijvingen.

Alle gebouwen van de UM zijn rolstoeltoegankelijk, maar houd a.u.b. rekening met een langere verplaatsings tijd. Als rolstoelgebruiker kan het voorkomen dat je aan sommige (interactieve) activiteiten niet kunt deelnemen.

Bij slecht weer probeert de organisatie van PAS zoveel mogelijk buitenactiviteiten naar binnen te verplaatsen. Indien nodig zullen sommige activiteiten worden afgelast. Houd hiervoor de website in de gaten.

## ETEN & DRINKEN

Er is drank te krijgen bij het Kruihuis van de School of Business and Economics, buiten (locatie 1), bij het Reisbureau (Studenten Service Centrum, Locatie 5), zowel op de binnenplaats (drank van Albron) als in het Visitors Centre (koffie van Coffeelovers), op de Minderbroedersberg (Locatie 8) en bij de Jan van Eyckacademie (Locatie 11). Hier kan ook gegeten worden. Op al deze locaties kun je contant afrekenen.

## TAAL

De meeste programmaonderdelen zijn in het Nederlands. Mocht je een activiteit in een andere taal gegeven worden, dan staat dat bij de beschrijving vermeld.

## DE KLEINE LETTERTJES

Na aanvang van de activiteit kan de toegang geweigerd worden i.v.m. overlast – Zet je mobiele telefoon s.v.p. uit als je een activiteit bezoekt – Gebruik van video, foto en geluidsapparatuur tijdens theater- & dansvoorstellingen en concerten is niet toegestaan – De organisatie van het PAS is niet aansprakelijk voor verlies, ontvreemding of beschadiging van eigendommen – Gevonden voorwerpen s.v.p. afgeven op het Reisbureau van het PAS (locatie 5, Studenten Service Centrum, Bonnefantenstraat 2) – Het PAS kan door omstandigheden aanvangstijden tussentijds wijzigen – Het PAS schenkt geen alcohol aan personen beneden de leeftijd van 18 jaar.

# PAS

## Colofon en info

PAS is een initiatief van Studium Generale Maastricht.

Postbus 616, 6200 MD Maastricht  
T. (043) 388 53 07 (ma t/m do, 9.00 – 17.00 uur)  
PO Box 616, 6200 MD Maastricht  
T. +31 43 388 53 07 (Mon / Thu 9 am - 5 pm)  
sg-mail@maastrichtuniversity.nl  
[www.maastrichtuniversity.nl/studiumgenerale](http://www.maastrichtuniversity.nl/studiumgenerale)  
Bezoekadres — Bonnefantenstraat 2, Kamer C1.11, Maastricht

 Maastricht University

Studium Generale

## ORGANISATIE

Jacques Reiners — programmaleiding / lezingen, specials, concerten, dans en kunst

Rob van Duijn — zakelijke leiding / theater, rondleidingen

Jaap Janssen — lezingen, specials

Luc Bartholomee, Noortje Fischer — PR

Marieke Beker, Elian Stassen — festivalbureau

Hester Coolen — logistieke ondersteuning

## VRIJWILLIGERS

Het PAS komt tot stand dankzij de hulp van een groot aantal vrijwilligers.

## CATERING



## SUBSIDIËNTEN EN PARTNERS

### Subsidiënten

#### Universiteit Maastricht:

- *College van Bestuur*
- *Afdeling Marketing en Communicatie*
- *Studenten Service Centrum*
- *School for Business and Economics*

Stichting Studium Generale  
Stichting Elisabeth Strouven  
Old Hickory Fund Maastricht  
Dr. Winand Rouckensfonds

### Partners

Universiteit Maastricht: alle faculteiten en diensten,  
Science Vision, koor, orkest, studententoneelvereniging

#### Zuid Hogeschool:

- *Conservatorium*
- *IARIS*
- *Toneelacademie*
- *Academie voor Beeldende Kunsten*

Jan van Eyckacademie  
Envida  
Gemeente Maastricht  
Scenes Connected  
Theater aan het Vrijthof  
Euregionaal Dansplatform  
Gotra  
Boekhandel De Tribune  
Toneelgroep Maastricht  
Het Parcours

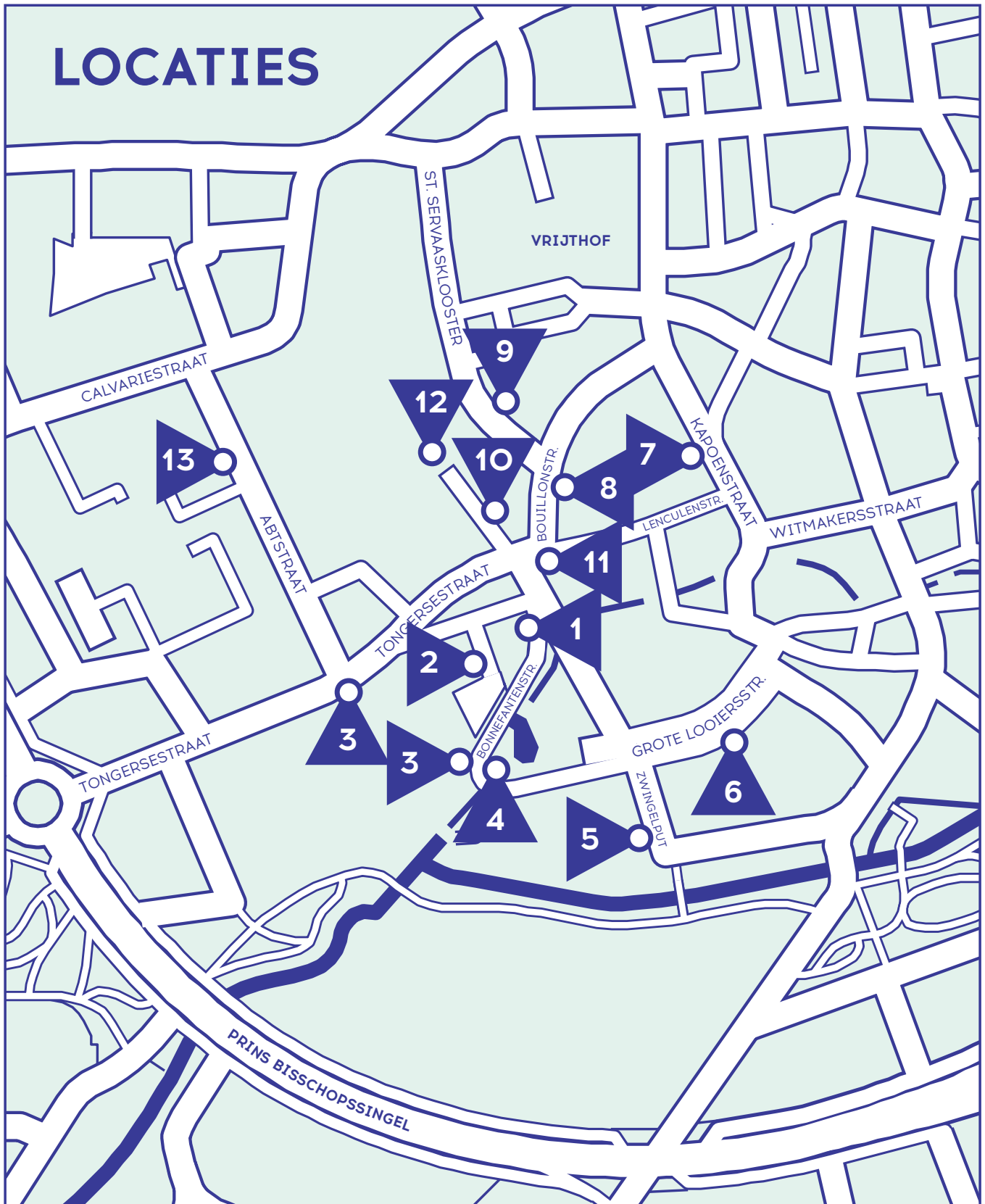


PAS - Avond van Kunst en Kennis gaat vooraf aan het PARCOURS 2014. Met Het Parcours wordt jaarlijks het culturele seizoen van Maastricht geopend. Met veel optredens, demonstraties en informatie over en kortingen op culturele activiteiten. Zondag 14 september in de binnenstad van Maastricht.

Kijk voor meer info op [www.hetparcours.nl](http://www.hetparcours.nl)



# LOCATIES



- Locatie 1** – Studenten Service Centrum
- Locatie 2** – Jan van Eyckacademie
- Locatie 3** – School of Business and Economics
- Locatie 4** – Conservatorium
- Locatie 5** – University College Maastricht
- Locatie 6** – Bibliotheek UM binnenstad
- Locatie 7** – Maastricht Science Programme

- Locatie 8** – Faculteit der Rechtsgeleerdheid
- Locatie 9** – DKE St. Servaasklooster 39
- Locatie 10** – DKE Bouillonstraat 8 - 10
- Locatie 11** – Toneelacademie
- Locatie 12** – Bestuursgebouw
- Locatie 13** – Calvariënberg